9436

La Recluta de Cómicos

Juan González

5

LA RECLUTA DE CÓMICOS

SAINETE INÉDITO DE

D. JUAN IG.º GONZÁLEZ DEL CASTILLO.

1763-1800

1c

PUBLICADO A CURA Y EXPENSAS DE

JUAN LUIS ESTELRICH,

vecino de Cádiz.

CADIZ.

IMPRENTA DE LA REVISTA MEDICA,
calle Ceballos núm. 1

1910.

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://archive.org/details/lareclutadecmico2405gonz

Sr. D. Federico Joly y Diéguez:

Mi estimado amigo: llegado yo á Cádiz, en Vd. hallé más que en otro alguno asiduas y precisas indicaciones para la investigación de asuntos locales con que me estoy encariñando. De lejos traigo ahora, restituyéndolo á la tierra en que nació, un sainete del que fué nuestro ilustre convecino D. Juan Ignacio González del Castillo; pieza que desde hace años yacía en la carpeta de manuscritos de la Biblioteca Nacional número 14.597/16, y me orientó para darle caza el Jefe del Establecimiento Excmo. Sr. D. Marcelino Menéndez y Pelayo. Saber que allí estaba la pieza, y verla y copiarla, fué obra de momento (1).

La recluta de cómicos *(que así se titula el sainete) no aparece impreso entre las primeras estampaciones de las obras de González del Castillo ni por la oficina de Francisco Periu, de la Isla de León; ni por la Viuda de Comes, en Cádiz; ni citado en las* Memorias *bio-bibliográficas de Cambiaso; ni recogido por D. Adolfo de Castro; y como inédito me lo señaló quien antes cité y vuelvo á recordar como* maestro di color che sanno.

Ni del sainete ni de su autor quiero hablar ahora: del primero porque aquí se imprime, consagrando á Vd. las

(1) No desvirtúan la fidelidad de la copia ligeras modificaciones ortográficas, particularmente de acentuación y puntuación. Las frases macarrónicas del Loco músico se reproducen como están en el manuscrito.

primicias de la estampación; del segundo porque espero pronta y favorable coyuntura de tratar extensamente del pintoresco sainetero.

A Vd. envío por la presente este pinito de editor, no tanto para corresponder al buen afecto que Vd. me dispensa cuanto porque es Vd. (al frente hoy de una publicación periódica y de una imprenta que por más de medio siglo han revelado y divulgado el pensar y el sentir de esta ciudad) encarnación viva de este pueblo y apasionado amante de su cultura.

Acepte Vd., pues, mi dádiva, que por traerse de quien se trae ha de saber mejor que lo que de mi pudiera donarle, con el afecto con que se la ofrece su buen amigo

J. L. ESTELRICH.

Cádiz y Junio 1910.

LA RECLUTA DE CÓMICOS.

Sainete nuevo que se ha de representar en el Teatro Español de la Ciudad de Cádiz en este año de 1773.

PERSONAS

UNA MAJA	CASTAÑERA 1.ª
UN TUNO	CASTAÑERA 2.ª
UN CIEGO	BUÑOLERA 1.ª
LA MUJER DEL CIEGO	BUÑOLERA 2.ª
UNA PETIMETRA	MISTELERO 1.º
SU SOBRINA	MISTELERO 2.º
AUTOR	UN LOCO MÚSICO
DON DIEGO	UN AGUADOR

Y otras personas que no hablan y sirven para exornación.

613252

ACTO ÚNICO.

Estando el teatro en mutación de calle, salen á un lado D. Diego, de militar; y al otro el Autor, con una carta en la mano.

DIEGO. Cierto que la tarde está
á propósito al paseo,
apacible y divertida.
AUT Solo y aburrido vengo
á dar unas breves treguas
á tanto desasosiego
como á mi desgracia agrega
el sistema en que me encuentro.
DIEGO. Aun no ha empezado la gente
que venir suele al paseo
pasar por aquí; mas ¡tate!
que si engaño no padezco
aquí se acerca Navarro.
AUT. (Ap.) Cien reales cuando menos,
y sin ser de obligación
cantar en los intermedios!
Linda cosa! (Alto) Mas, qué miro!
DIEGO. Pues amigo, qué hay de bueno?
Tan despacio en estas calles?
AUT. Adios, querido D. Diego;
en esta calle... es verdad,
pero despacio... no es cierto.
DIEGO Pues venirse, y á estas horas,
arrimándose al paseo,
no arguye muchos cuidados
ó digo que no lo entiendo.

AUT. Pues fácil es de entenderse
si me escucháis.

DIEGO. Ya os atiendo.

AUT. Ya sabéis que está en mi cargo
el cómico desempeño,
proporcionando papeles
á la farsa de este pueblo.

DIEGO. Ya sé que sois el autor
que tenéis ese manejo.

AUT. También os consta que estamos
en el ya preciso tiempo
de deber tener completa
para el año venidero
la Compañía.

DIEGO Es verdad.

AUT. Pues amigo, no la tengo,
ni esperanza de tenerla,
por más que con todo esfuerzo
no han quedado diligencias
que no practique mi esmero;
con que estando yo obligado
á dar número completo
de actores que desempeñen
el cómico ministerio,
y faltándome los más,
ved con razón si estar debo
despacio, como pensáis,
ó aburrido por extremo.

DIEGO. Por qué no habéis prevenido
esa falta con más tiempo?
Y habéis escrito á otras partes
vuestra solicitud?

AUT Bueno!
Una resma de papel
y dos mil reales creo
que no alcanzan á los gastos
que me ha causado el correo,
escribiendo á todas partes,

procurando y ofreciendo
salarios exorbitantes
y partidas con exceso;
pero quieren gollerías
disparatadas, y aun yo creo,
que ciertos informes falsos,
que son por lo propio inciertos,
han sido de mi desgracia
el preciso fundamento;
y por esto hoy me ha escrito
una muchacha pidiendo...
Pero leed esta carta
y os reiréis de su contexto.

DIEGO. Veamos.

(Lee) Muy señor mío:

Yo tengo ya dos meses de cómica, que en quince años de edad me hacen recomendable. Mi cara y mi persona, me dice el tercer galán de esta compañía, que pueden traer más gente al teatro que todos los versos que decía en Madrid Damián de Castro; con que aunque soy algo tartajosa, y en la música hago ánimo de aprenderla después, me ha de enviar Vm. cien doblones de préstamo, y dar cien reales de vellón diarios, sin obligación de cantar, y doce reales más de partido para un mozo que me asiste para llevarme y traerme al vestuario, y hará lo que se ofrezca; porque aunque todos dicen que es mi querido, es decir de la gente. Motril y Diciembre, etc.

(Representa) Verdaderamente, amigo,
que según lo que aquí leo,
bien puede ser tartajosa
pero es clara con extremo.

AUT. Pues las más de las propuestas
que á mí llegan, son lo mesmo
Os juro no sé que hacerme.

DIEGO Yo sí, Navarro.

AUT. ¡Ay, Don Digo!
que como os miráis tan fuera
del asunto...

DIEGO. Cómo es eso?
No soy hombre que hecho cargo
una vez de algún suceso
que el acaso así me traiga
no haga del asunto empeño.
Ya el destino os ha traído
aquí esta tarde, veremos
si donde menos pensáis
satisfacéis el deseo.

AUT. Pues qué medio podéis darme?

DIEGO. Útil y pronto es el medio.
Decid: qué partes os faltan?

AUT. Unos tres papeles serios,
cuatro ó cinco de cantado,
otras partes de por medio,
y papeles de carácter
que llamamos...

DIEGO. Ya os entiendo.

AUT. Aquellos que son geniales,
como figurones, viejos,
majas, tunos, y otras cosas
que son la sal del festejo.

DIEGO. Pues ya lo encontrásteis todo

AUT. ¡Ay amigo, no un contento
me anunciéis, para que tenga
mayor pesadumbre luego!
¿Cómo encontráis ser posible
vuestra oferta?

DIEGO Oíd atento.
No siempre deben buscarse
por los ordinarios medios
las cosas que necesita
cada cual en su manejo;
además, que muchos piensan
(sentiré seáis uno de ellos)
que lo mejor es preciso
haya de venir de lejos,
de manera que los guantes,

las medias y aun los pañuelos
en no siendo de París
ó de Londres, no son buenos,
con tenerlos en Sevilla
más baratos y selectos.
Y no sigo en este punto
más claro, porque no quiero
tengan mis sinceridades
un malicioso comento.
Sólo digo que ya veis
que bien cercanos nos vemos
á el Arrecife, y si vamos
más adelante, bien pienso
que hemos de encontrar personas
adecuadas alimento
de vuestra solicitud
en los papeles diversos,
y en los caracteres varios
de lo jocoso y lo serio;
y allí haremos la recluta
con mucho menos dispendio,
y de modo que logréis
el asunto satisfecho
brevemente.

AUT. Pues, amigo,
sigo en todo el gusto vuestro.
Vamos adelante.

DIEGO. Vamos. (Vanse)

Mutación del Arrecife con vistas á la mar; dos mesas de Misteleros; dos Castañeras en sus puestos; dos Buñoleras en los suyos; el Aguador; la Petimetra y la sobrina, de basquiñas y mantillas blancas; y las demás personas que puedan para exornación del paseo. Y vuelven á salir el Autor y D. Diego.

DIEGO. Aquí veréis que no os miento.
CAST. 1.ª ¡Calentitas, diez al cuarto,
á mis castañas hirviendo!
CAST. 2.ª ¡A las gordas, calentitas,
vaya un cuartillo, salero!
MIST. 1.º ¡Mistela de anís, resoli!
MIST. 2.º ¡Aguardiente de Romero!
BUÑ 1.ª ¡Vaya una librita, reina!
BUÑ. 2.ª ¡Mocitos, á mis buñuelos!
PETIM. Poca gente hay esta tarde
Manolita, mas D. Diego,
el petimetre de ayer,
parece que allí lo veo.
SOBR. Sí, señora; y va con otro
que discurro conocerlo.
PETIM. Pues sentémonos un poco
á ver si llega.
SOBR. Veremos. (Sentándose á un lado)
DIEGO. Mire Vd., autor amigo,
aquella niña...
AUT. Ya entiendo.
DIEGO. Arrimémonos un poco
y la recluta empecemos,
que es bonita y parla bien.
AUT. Vamos pues. (Arrimanse á ellas)
BUÑ. ¡A mis buñuelos!
DIEGO. Madamita, buenas tardes.

AUT. A los pies de Vd. me ofrezco.
PETIM. Ténganlas Vds. buenas.
SOBR. Servidora, caballeros.
DIEGO. En el asunto que ayer
hablamos en este puesto,
quisiera, si no os disgusta,
habláramos hoy.
PETIM. Hablemos.

(Pónense á hablar y salen el Ciego y su Mujer que lo acompaña, cantando el Caballito, á dúo, imitando á los que lo cantan así.)

LOS DOS CANTANDO
Ya no se canta el Caballo
que es un animal mui serio,
y en lugar del Caballito
sólo se canta el Conejo.
CIEGO. (Representa) Estás ahí, Nicolasa?
MUJER. No me tientas?
CIEGO. Ya te atiento.
En dos cuartitos las coplas
del Elefante soberbio.
DIEGO. No ve Vd. qué buenas voces?
AUT. La lástima es que sea ciego.
Mas vamos á nuestro asunto.
MIST. 1.º Aguardiente!
BUÑ 2.ª A mis buñuelos!

CIEGO Y SU MUJER
(Cantan) Riñeron una pendencia
el Mérito y el Dinero
y jamás desde aquel día
estos dos se convinieron.
CIEGO. (Representa) Estás ahí, Nicolasa?
MUJER. No me tientas?
CIEGO. Ya te atiento.
A mis coplitas, señores,
que es un papelito nuevo.
AGUA. ¡Agua como nieve fresca,
á ochavo con dulce seco!

(Salen el Tuno y la Maja)

TUNO. Mira Catuja, cuidao,
no tengamos...

MAJA. Qué tendremos?
TUNO. Ganas de que yo te diga
en la cara el Abangelio:
no platiques con ninguno.
MAJA. Pues con eso ayunaremos,
qué bien sabes tú que naide
sin parola da dinero.
(Pasan á un lado y toman sitio como todos los demás.)
AUT. Pues señora, ya que estamos
de conformidad, espero
que por Vd. no haya falta.
PETIM. En los términos propuestos
es mi palabra escritura.
DIEGO Creído así lo tenemos.
PETIM. Ya digo que haré las damas,
y también en intermedios
de algún interés, haré
el papel que más al genio
me adeque, y en el partido
á el arbitrio de Vd. dejo
lo que su galantería
discurriere que merezco.
AUT. Usted quedará gustosa,
pues por mi parte la ofrezco
que será de mi caudal
y de mi persona dueño;
y esta niña, también cuente,
porque veo su despejo,
con tener muy buen partido.
SOBR. Pues yo parto por entero,
que aunque me ven chiquitica
tengo un pico, y un salero,
que hago majas, canto y bailo,
y tengo más de doscientos
babosillos que procuran
que yo admita sus cortejos.
AUT. No lo dudo, señorita,
y pues es negocio hecho,

quisiera llegar un rato,
si parece á usted, D. Diego,
á ver si entre esotra gente
hallamos algo de bueno.

LOCO. (Toca adentro una trompetilla, imitando á uno que lo hacia asi por el muelle, y sale con el traje que imita al mismo hombre).
Viva la siñora Antoña,
la siñora Juana: bueno! (Toca)

DIEGO. No es mala música esta.

AGUAD. ¡A la fresca!

BUÑ. 1.ª ¡A mis buñuelos!

CAST. 1.ª ¡A mis castañas, tamañas
como cabezas de perro!

DIEGO. ¡Animo, Navarro y vamos.

AUT. Y DIE. Madamas, los piés os beso.

PETIM. Hasta la noche y cuidado...

LOS DOS Bien está.

PETIM. con el silencio (Vase con la sobrina)

LOCO. ¡Viva la señora Maca,
la compañe y cavalleiros!
(Canta) Si volle darme
di gracia y di afecto,
saró, siñorina,
yo sempre il suo servo (Toca)

TUNO. ¡Vaya usted con la trompeta
á trompetear un cerro!

MAJA. Déjalo, Paco, conmigo,
que ya verá lo que es bueno.

DIEGO. Estos dos no me parecen
muy fuera de vuestro intento.

AUT. ¡Pardiez que tienen la traza
de muy poco encogimiento.

LOCO. Que viva la castañeri,
buñoleri.... (Arrimase)

CAST. 1.ª ¡Queso fresco!

LOCO. y la señora Carambia,
vivan buñeilos y meso... (Toca)

CAST. 1.ª Si quieres que el tostador

te lo sople en el celebro (Amáguele)
arrímate un poco más;
¡el demonio del camueso!

LOCO. El diabli di castañeri,
tanto pobre y tan superbio;
pero me voy con la Maca
que me piache.. (Arrímase)

TUNO Ahí viene eso!

MAJA. Déjale venir. Amigo,
qué trae por acá de bueno?
Arrímese más.

LOCO. ¡Qué lindo!
Esta estar como yo quiero.

MAJA. ¿Qué ha tenido con aquella?

LOCO. Que es un diabli del infierno
y quiso tirarmi li olla.

MAJA. ¡Pobrecito!

LOCO. Mas yo creo
que si no estar por li gente,
que aquí nos estaba viendo,
le doy un bofetón grande.

MAJA. De este tamaño (Dáselo

LOCO. Lo mesmo.
(Canta) Si volle dairme
di gracha un afecto,
saró, siñorina,
yo sempre suo servo. (Toca)

TUNO. Bendita sea la mano
que tiene esos cinco dedos.

MAJA Es que yo con estos trastos
de esta manera me entiendo.

DIEGO. Vamos á ver si este tuno
y esta maja pueden sernos
útiles á nuestra idea.

AUT. Dice Vd muy bien, lleguemos. (Llegan)

MIST. 1.° A la mistelita, niños!

MIST. 2.° ¡A mi resoli de ajenjos!

CAST. 1.ª ¡A mis gordas!

CAST. 2.ª ¡Mis castañas!
BUÑ. 1.ª ¡A los calientes!
BUÑ. 2.ª ¡Buñuelos!
AGUAD. ¡Fresca como nieve, fresca!
GIEGO. Nicolasa?
MUJ. Qué?
CIEGO. Cantemos.
CIEGO Y MUJER (Cantan) El Elefante marchó
burlado y corrido á un tiempo
porque en Cádiz le excedían
muchos en lo corpulento.
CIEGO. Estás ahí, Nicolasa?
MUJ. No me tientas?
CIEGO. Ya te atiento.
TUNO. Mire usted, padrino, yo
á ser cómico me ofrezco
en dándome un buen salario.
AUT. Eso ha de ser lo primero.
TUNO. Y ha de entrar también Catuja?
DIEGO. Pues no lo estamos diciendo!
MAJA. Yo sé cantar lo que quieran,
que aunque no he tenido enseño
en oyéndome los majos
(Dios los perdone) murieron.
AUT. Y cuánto salario quieres?
TUNO. Hasta dos reales y medio,
y en faltándole un ochavo
abur y mandar, mi dueño.
MAJA. Mire su mercé. (Á D. Diego) Este mozo
que les parece un camueso,
es un grande estudiantazo,
y sabe por fuera y dentro
cuanto se puede aprender
en los mejores colegios.
No se crió él de esta suerte.
DIEGO. Pues qué sabe? dilo presto.
¿Sabe Gramática?
MAJA. Sabe!

DIEGO. La Filosofía?
MAJA. ¡Al vuelo!
DIEGO. La Teología?
MAJA. ¡También!
DIEGO Las Leyes?
MAJA. ¡Como el primero!
Si le digo que es mui doto,
todo lo ha aprendido, menos
una cosa que jamás
él ha podido entenderlo.
DIEGO. Y cuál es?
MAJA Leer y escrebir.
DIEGO. Ahora salimos con eso?
AUT. Y á qué papeles te adecuas
que más sean de tu genio?
TUNO Pues eso no está á la vista?
Todo este trozo de cuerpo
no lo dice? á cosas grandes:
Reyes, ó Duques lo menos.
AUT. Tienes ropa?
TUNO. Qué, vestidos?
AUT. Sí.
TUNO Este y el que tengo puesto.
DIEGO. Bastantes son.
AUT. Y dime:
qué préstamo quieres?
TUNO. Bueno!
Yo no entiendo de prestado,
mi dinero es mi dinero.
DIEGO. Préstamo es adelantar
algunos reales.
TUNO Ya entiendo:
los parneses por delante,
me acomoda.
AUT. Mas primero
quisiera ver una prueba:
sabes, dime, algunos versos
de relación, ó algún paso

en que aquí experimentemos
cómo sabes adaptarte
al carácter de lo serio?

TUNO. Toma si sé, y de chupete;
un pasito es, cuando menos,
de un rey que está regañando
con los grandes de su reino.
La historia es .. se me ha olvidado.
Y el rey era... no me acuerdo;
pero escuchen, que así dice

MAJA. Verá su mercé un portento.

CAST. 1.ª Paco va á representar,
¡vaya que será un portento! (Se levanta)

CAST. 2.ª ¡Vamos á oirlo, muchachas! (Id.)

LOS DEMÁS ¡Muchachos, vamos á verlo! (Id. todos)

TUNO. (Representa) No tenéis que disculparos
infames vasallos, viendo
que vuestro monarca mismo
ha visto el designio vuestro.
Yo sabré daros castigo. (Escupe de chisguete)

DIEGO. Qué haces?

TUNO. Me llevó el afecto!
(Representa) No bastaba la ambición
con que intentó vuestro anhelo
desquiciarme la corona
y hacer vacilante el cetro!
Añadir la traición... (Suénase con la mano)

DIEGO. Qué haces?

TUNO. Me llevó el afecto.
(Representa) Culpas á culpas, pues juro
por esos azules velos
(ya que á mi arbitrio han dejado
los más justos escarmientos)
hacer que todos conozcan
que en esta mano conservo
el poder de mi justicia...

DIEGO. Y en la otra?

TUNO. Tengo un cuerno

para los preguntadores:
tal interrumpir de versos.

TODOS. ¡Viva, viva!

LOCO ¡Viva Paco!

AUT. Lindamente; no extrañemos
se distraiga de su asunto
de ese modo, no teniendo
la práctica, que es quien logra
perfeccionar los aciertos;
y así ya están admitidos;
id á la noche, que espero
en mi casa para el trato.

TUNO. Iremos, Catuja?

MAJA. Iremos. (Vanse)

CIEGO. Colasa, parece que oigo
cosa de ajuste y dinero.

MUJER Es para cómicos.

CIEGO. Pues
vamos á ser comiqueros. (Arrimanse)

AUT. Qué busca usted, buen amigo?

CIEGO. Quisiera nos ajustemos
como ajusta usté á los otros.

AUT. Para cómico? Por cierto
que fuera un papel lucido.

DIEGO Bello comediante! Un ciego!

CIEGO. Pues acaso les parece
á ustedes que yo pretendo
algún partido por ir
á ver la comedia? Bueno!
Los que ven pagan por ver
y yo que me escuchen quiero.

DIEGO. Dice muy bien.

CIEGO. Además
que con mi Colasa puedo
lucir de nuestras gargantas
mil tonadas y gorjeos,
y si quieren escucharlo
allá vamos.

MUJER. Pues cantemos

(Cantan) El Amor es muy fácil
según entiendo
si el quererse se logra
sólo queriendo:
y así á mi prenda
yo he de hacer que me estime
quiera ó no quiera.

AUT. Víctor mil veces!

LOCO Que vivan! (Toca)

AUT. Yo un buen partido os ofrezco.

CAST. 1.ª Y á mí, señor: no me admite?
que yo canto y represento
y he hecho graciosas mil
en capitales.

AUT. Sí, luego,
á la noche en casa aguardo,
y darte el partido ofrezco
que en la prueba merecieres.

TODAS. Y á nosotras?

AUT. Con lo mesmo
de lo respondido á todas.

HOMBRES. Pues también todos iremos.

DIEGO. Ve usted ya, Navarro amigo,
que le sobran partes?

AUT. Veo
que tengo cuanto quería,
y todo á su favor debo.

LOCO. ¡Viva el Amor y tuditos! (Toca)

AUT. Y para no ser molestos
démosle fin á la idea.

DIEGO. Bien pensado; mas primero
será razón que digamos
en prueba de nuestro afecto...

MUJERES. Cantando todas nosotras...

HOMBRES. Y nosotros repitiendo...

TODOS. (En ala, cantando las mujeres y repitiendo los hombres)

Gaditano emporio,
auditorio excelso,
peregrinas damas,
dignos caballeros:
Perdonad las faltas
y suplid los yerros.

FIN.

OBRAS DE J. L. ESTELRICH.

ORIGINALES.

PRIMICIAS, versos juveniles.--Palma, 1884.

SALUDOS, versos galantes.--Palma, 1887.

POESÍAS, colección de versos.--Palma, 1900.

BIOGRAFÍA de D. Juan Palou y Çoll y estudio de «La Campana de la Almudaina»; publicada por la R. S. Económica de Amigos del País.--Palma, 1907.

D. VICENTE RUBIO Y DIAZ; publicada por el Instituto General y Técnico de Cádiz.--Çádiz, 1910.

COLECCIONADAS Ó TRADUCIDAS.

ANTOLOGÍA DE POETAS LÍRICOS ITALIANOS.--Primera edición á expensas de la Excma. Diputación provincial de Baleares.--Palma, 1889.

POETAS LÍRICOS ITALIANOS, traducidos en verso.--Palma, 1891.

EN EL HARTZ, (del "Reisebilder" de Heine).--Palma, 1892.

POESÍAS LÍRICAS de Schiller.--Dos volúmenes de la "Biblioteca clásica."--Madrid, 1907.

EDITADAS PARA SUS AMIGOS.

HIMNO DE LA ÇREACIÓN, para la mañana del dia del Gran Ayuno, poema de Judah Leví, poeta hebraico-hispano del siglo XII, versión castellana de D. Marcelino Menéndez y Pelayo.--Palma, 1885.

D. JUAN, leyenda clásica del siglo XIX, por D. Antonio Frates. Palma, 1886.

LAS MAHONESAS, comedia inédita en un acto, de D. Ramón de la Cruz.--Palma, 1900.

LA RECLUTA DE CÓMICOS, sainete inédito de D. Juan Ignacio González del Castillo.--Cádiz, 1910.